

# IEVASVUOREN KALLIOMAALAUKSET (22)

**K**uka sinä olit? Olitko yksin vai oliko kanssasi muita? Olitko ainoa, joka jätti jälkensä piirrokseseen? Olet seisonut Ievasvuoren kalliolippaan alla, ehkä kymmeniä tuhansia vuosia sitten, ihmiskunnan alkuhämärissä. Tulit tekemälläsi lautalla Hiijärveä pitkin, pelokkaana tarkastellen vedestä kurottaavia henkiä, tai sitä suurta kalaa, josta ehkä kuulit kertomuksia muilta. Kala, joka on niin iso, että se ei mahdu edes kääntymään järvestä. Korkealla kohoava vuori houkutteli sinua, kutsui sinua tai kanssasi saapuneita luokseen.

Meille jätit vierailustasi merkkejä, punaisella väriaineella vedettyjä viivoja, jotka näyttävät läiskiltä. Yhteen niistä olet piirtänyt koukkupolvisen ihmishahmon. Oletko se sinä? Kohotat siinä kättäsi kuin meitä tervehtiäksesi. Viestisi menneisyydestä. Mikä se on?

Jokin on saanut sinut piirtämään outoja geometrisiä kuvioita. Kulmaviivat kulkevat toistensa perässä marssien ja ovat törmäämisillään kärjestään taittuviin pystylinjoihin.

Saitko valmiiksi sen, mitä lähdit tekemään? Ovatko kiveen ripotellut väriläiskät merkkejä kiireestä, siitä, että joku tai jokin keskeytti työsi? Vai onko aika syönyt suurimman osan viestistäsi?

Kuka sinä olit? Mitä kertoisit minulle, jos sinut nyt kohtaisin? ■

*Pekka Vartiainen*

**I**evasvuoren kalliomaalaukset Luumäellä on tehty 7000 – 3500 vuotta sitten. Suomesta vastaavan kaltaisia kalliomaalauspaikkoja kivikautiselta ajalta on merkitty yli 120. Merkittävä osa niitä sijoittuu Kaakkois-Suomen alueelle. Ievasvuoren kalliomaalauksesta voi erottaa leveitä pystysuuntaisista läiskistä, joiden vasemmalla puolella voi olla kätensä levittänyt ihmishahmo. Väri on kuitenkin levinnyt niin, että tunnistus on epävarma. Pystyjälkien yläpuolella on heikkoja värjälkiä. Seuraavassa kallionlohkossa on erikoinen geometrinen sommitelma, viisi peräkkäin asetettua, oikealle avautuvaa kulmaviivaa sekä näiden oikealla puolella kaksi pystylinjaa, joiden yläpää taittuu oikealle.



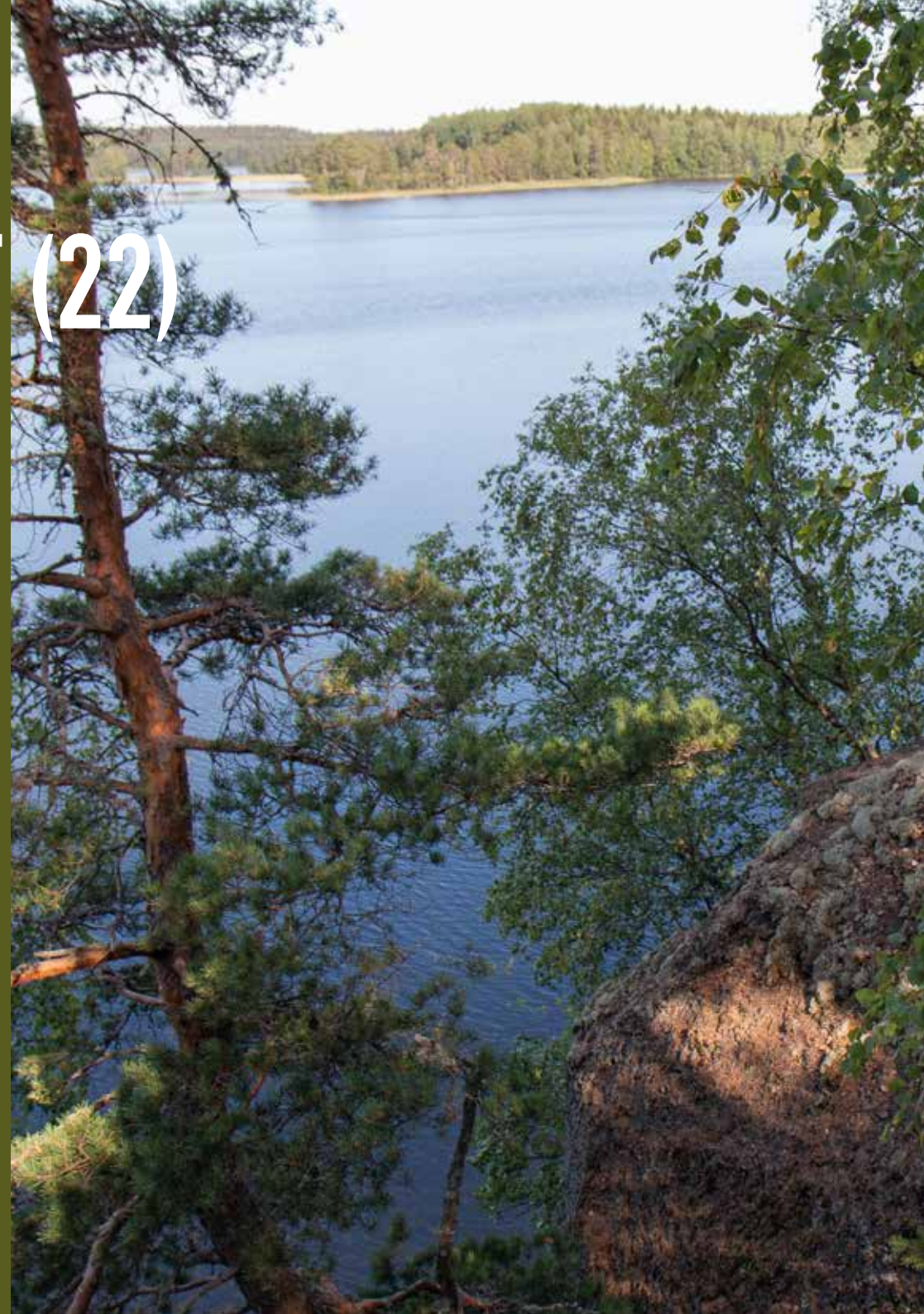
<https://urly.fi/1CzE>



Ekaterina Ivanova



<https://urly.fi/1AXQ>





# IEVASVUORI ROCK PAINTING (22)

**W**ho were you? Were you alone or were there others with you? Were you the only one to leave their mark in the rock?

You stood under an overhang of Ievasvuori rock, maybe thousands of years ago, in the early mists of humanity. You came along Hiijärvi lake on the raft you had built, nervously looking out for spirits reaching out of the water, or the great fish you had heard tales about. A fish that is so big it can't even turn around in the lake. You were enticed by the soaring high rock, it called you or those who came with you.

For us, you left signs of your visit, lines drawn using a red dye, which I can't understand. In one, you have drawn a human figure with bent knees. Is that you? You are raising your arm as if to greet us. Your message from the past. What is it?

Something has made you draw strange geometric figures. Angled lines march one after another, about to collide with vertical lines broken at the tips.

Did you finish what you wanted to do? Are the splodges of colour on the rock signs of your hurry, that something or someone interrupted your work? Or has time erased your message?

Who were you? What would you tell me if I met you now? ■

*Transl. Annira Silver*

**T**he Ievasvuori rock paintings in Luumäki were made 7000 – 3500 years ago. More than 120 similar rock painting sites dating back to the Stone Age have been identified in Finland. A significant proportion of them are in South-East Finland. Discernible in the Ievasvuori rock painting are broad vertical patches, with a possible human figure on their left, its arms outstretched. However, the colour has spread so that identification is uncertain. Above the vertical marks there are faint traces of colour. The next rock section contains an unusual geometric design: five angled lines in succession opening to the right, with two vertical lines on their right, their upper ends bending to the right.



<https://urly.fi/1CzE>



Ekaterina Ivanova



<https://urly.fi/1AXQ>